

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 861-2004, 8 September 2004

An Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., c. R-13.1)

Transfer to the Corporation foncière de Kuujjuarapik of the ownership of Category I lands

WHEREAS the Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., c. R-13.1) was enacted to give effect to the provisions respecting the land regime to which the James Bay and Northern Québec Agreement applies;

WHEREAS chapter 6 of the James Bay and Northern Québec Agreement provides for the selection of Category I lands whose ownership will be transferred to the various Inuit landholding corporations incorporated by section 5 of the Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories;

WHEREAS chapter 6 of the Agreement was amended by the Complementary Agreement No.16, approved by Order in Council 92-2003 dated 29 January 2003, in order to allow for the allocation of Category I lands between the communities of Kuujjuarapik and Umiujaq;

WHEREAS, under section 110 of the Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories, the Government shall, as soon as possible, by letters patent, and upon such conditions as it may determine in accordance with the Act, appropriate and transfer the ownership of Category I lands to the Inuit landholding corporations incorporated pursuant to section 5 of the Act;

WHEREAS, under section 113 of the Act, as soon as the delimitation of the lands and the documents relating thereto have been completed, the transfers of the lands contemplated in section 110 shall be made by final deed, based upon technical territorial descriptions;

WHEREAS the formalities set forth in that section have been completed;

WHEREAS the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks is responsible for the administration of the Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks:

THAT the ownership of Category I lands known and described as follows be transferred, by letters patent, to the Corporation foncière de Kuujjuarapik:

— Block 1 of Bassin-du-Lac-Guillaume-Delisle, of the original survey, whose limits are determined in the technical description prepared and signed on 20 November 1983 by Luc Pelletier, land surveyor, the original of which is deposited in the Records of the Surveyor-General of Québec of the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs under number “Divers 12/552”, a copy of which is attached to this Order in Council to be part thereof. Those limits are shown on the related survey plan deposited in the Records of the Surveyor-General of Québec under number “Divers 150-5Aa”;

— Block 3 of Bassin-du-Lac-Guillaume-Delisle, of the original survey, whose limits are determined in the technical description prepared and signed on 2 December 1999 by Paul Descarreaux, land surveyor, the original of which is deposited in the Records of the Surveyor-General of Québec of the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs under number “Divers 12/1166”, a copy of which is attached to this Order in Council to be part thereof. Those limits are shown on the related survey plan deposited in the Records of the Surveyor-General of Québec under number “Divers 150-5A-1a”;

— Block 6 of Bassin-de-la-Grande-Rivière-de-la-Baleine, of the original survey, whose limits are determined in the technical description prepared and signed on 29 March 1993 by Robert Bussières, land surveyor, the original of which is deposited in the Records of the Surveyor-General of Québec of the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs under number “Divers 12/402”, a copy of which is attached to this Order in Council to be part thereof. Those limits are shown on the related survey plan deposited in the Records of the Surveyor-General of Québec under number “Divers 150-5a1”;

THAT the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks be authorized to issue and sign the letters patent;

THAT the transfer of ownership of those lands not include, where applicable, the following exclusions:

(a) the lands within the perimeter of those Category I lands the ownership of which was transferred by letters patent or otherwise before the signing of the James Bay and Northern Québec Agreement;

(b) the lands within the perimeter of those Category I lands on which were located, on 11 November 1975, the landing strips, airport facilities, seaplane bases and marine structures that have not been decommissioned by Decision of the Government since that date;

(c) the lands within the perimeter of those Category I lands on which main roads were located;

(d) the lands within the perimeter of those Category I lands comprising the coast and the beds, shores and banks of lakes and rivers; and

(e) the intertidal zone of those Category I lands.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

NEW QUÉBEC TERRITORY
HUDSON'S BAY
BASSIN-DU-LAC-GUILLAUME-DELISLE

TECHNICAL DESCRIPTION OF BLOCK 1
OF BASSIN-DU-LAC-GUILLAUME-DELISLE
HUDSON'S BAY

BLOCK 1 (Category I)

This Block is made up of a territory forming part of Bassin-du-Lac-Guillaume-Delisle and is situated south of the outlet of Lac Guillaume-Delisle, known as Le Goulet. The said territory is bounded to the west by a line parallel to and sixty metres and ninety-six centimetres (60.96 m) inland from the high water mark of Hudson's Bay, to the north by a line parallel to and sixty metres and ninety-six centimetres (60.96 m) inland from the high water mark of the outlet of Lac Guillaume-Delisle (Le Goulet) and by Lac Guillaume-Delisle, to the north-east and southeast by Category II lands and to the south-west by Category III lands. Block 1 may be more explicitly described by all the following geometric segments, topographic features and other limits:

Commencing at a point (Station No. 3) situated at the northeast corner of Block 1, on the high water mark of Lac Guillaume-Delisle, for fourteen metres (14.00 m) and in a direction of three hundred forty-nine degrees, fifty-six minutes and twenty-one seconds (349°56'21") from reference mark No. 37, that reference mark being three thousand nine hundred ninety-six metres and seven hundred four millimetres (3,996.704 m) in a direction of one hundred ninety-nine degrees, thirty-eight minutes

and fifty-five seconds (199°38'55") from Station No. 9, that Station No. 9 being five thousand five hundred seventy-eight metres and three hundred fifty-four millimetres (5,578.354 m) in a direction of one hundred seventy-six degrees, fifty-seven minutes and fifty-five seconds (176°57'55") from geodetic point No. F-490 (582490). From that point of commencement (Station No. 3), in a direction of one hundred sixty-nine degrees, fifty-five minutes and fifty-six seconds (169°55'56"), for three thousand thirty-eight metres and one hundred fifty-seven millimetres (3,038.157 m) to reference mark No. 30; from that reference mark No. 30, in a direction of two hundred six degrees, twenty-six minutes and thirty-two seconds (206°26'32"), for three thousand nine hundred fifty-seven metres and eighty-seven millimetres (3,957.087m) to reference mark No. 22-2. From that reference mark No. 22-2, in a direction of one hundred eighty-seven degrees, nineteen minutes (187°19'00") for one hundred forty-seven metres and thirty millimetres (147.030 m) to reference mark No. 22-1; from that reference mark, in a direction of two hundred two degrees, eighteen minutes and twenty seconds (202°18'20"), for two thousand five hundred seventy-four metres and seven hundred twenty-eight millimetres (2,574.728 m) to reference mark No. 17; thence, in a direction of two hundred ninety-eight degrees, seven minutes and fifty-seven seconds (298°07'57"), for eight thousand three hundred twelve metres and seven hundred eighty-nine millimetres (8,312.789 m) to reference mark No. 1, that reference mark No. 1 being situated four thousand eight hundred ninety-five metres and nine hundred eighty millimetres (4,895.980 m) in a direction of one hundred fifty-two degrees, thirty-four minutes and thirty-three seconds (152°34'33") from Station No. 10 which is itself situated sixteen thousand three hundred fifty-six metres and three hundred forty-three millimetres (16,356.343 m) in a direction of two hundred thirty-one degrees, forty-six minutes and twenty-seven seconds (231°46'27") from geodetic point No. F-490 (582490). From that reference mark No. 1, situated sixty metres and ninety-six centimetres (60.96 m) from the mean high water mark of Hudson's Bay, in a general northeasterly, northwesterly and easterly direction, along a line parallel to and sixty metres and ninety-six centimetres (60.96 m or 200 feet) inland from the mean high water mark of Hudson's Bay, to a point situated sixty metres and ninety-six centimetres (60.96 m) from a narrowing of the outlet of Lac Guillaume-Delisle (Le Goulet), that narrowing being situated approximately four kilometres (4.0 km) east of Hudson's Bay; thence, in a northerly direction perpendicular to the bank of Le Goulet, for sixty metres and ninety-six centimetres (60.96 m) to the mean high water mark of Le Goulet; thence, in general easterly and southeasterly directions, along the mean high water mark of the eastern part of Le Goulet and of Lac Guillaume-Delisle to the point of commencement, namely Station No. 3.

It is to be noted that the lake whose approximate geocentric coordinates are:

West	North
76° 32' 57"	56° 05' 08"

is included within the limits of this block, while the lakes whose approximate geocentric coordinates are:

West	North
76° 40' 02"	56° 04' 53"
76° 35' 41"	56° 03' 33"
76° 35' 16"	56° 03' 25"
76° 34' 35"	56° 03' 12"

are excluded from this block of Category I lands.

Block 1 (Category I) covers an area of eighty square kilometres (80.0 km²) and is shown on the plan to a scale of 1: 50 000 prepared by the land surveying firm Luc Pelletier & Associés on 20 November 1983 and deposited in the Records of the Service de l'arpentage of the Ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec, under number "Divers 150-5Aa".

The azimuths mentioned in this description are astronomical and the distances are given according to the International System of Units (SI). The reference marks planted are made of aluminum and are of the terminus type.

FILE 56405A/60 – A
Project: Lac Guillaume-Delisle

Sainte-Foy, 20 November 1983
Work carried out by
Luc Pelletier & Associés

LUC PELLETIER,
Land surveyor

Minute: B-2062

**TECHNICAL DESCRIPTION OF BLOCK 3 OF
BASSIN-DU-LAC-GUILLAUME-DELISLE
HUDSON'S BAY**

BLOCK 3 (Category I)

This Block is made up of a territory forming part of Bassin-du-Lac-Guillaume-Delisle and is situated north of the outlet of the above-mentioned lake known as Le Goulet. The said territory is bounded to the north by

Block 2 (Category I) of Bassin-du-Lac-Guillaume-Delisle, to the southeast by the high water mark of Lac Guillaume-Delisle, to the south by the high water mark of Lac Guillaume-Delisle and by a line parallel to and sixty metres and ninety-six centimetres (60.96 m) inland from the high water mark of the outlet of Lac Guillaume-Delisle known as Le Goulet, to the west by a line parallel to and sixty metres and ninety-six centimetres (60.96) inland from the high water mark of Hudson's Bay. Block 3 may be more explicitly described by all the following geometric segments, topographic features and other limits:

Commencing at computation point No. 1077, being the intersection of a parallel line drawn at sixty and ninety-six hundredths metres (60.96 m) from the high water mark of Hudson's Bay with the dividing line between blocks 2 and 3, that point being situated fifteen and four hundred thirteen thousandths metres (15.413 m) in a direction of eighty-nine degrees, fifty-seven minutes and seventeen seconds (89°57'17") from reference mark No. 5, that reference mark, planted by the undersigned, being two thousand five hundred nine and three hundred fifty-two thousandths metres (2,509.352 m) in a direction of two hundred seventy-three degrees, four minutes and forty-three seconds (273°04'43") from geodetic point 99KA014. Thence, in a direction of eighty-nine degrees, fifty-seven minutes and seventeen seconds (89°57'17") for five thousand two hundred and seventy-two hundredths metres (5,200.72 m), passing by reference marks Nos. 2, 1, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11 and 12, planted by the undersigned, to computation point No. 1002 situated on the high water mark of Lac Guillaume-Delisle, that point being situated fifty-six and six hundredths metres (56.06 m) in a direction of eighty-nine degrees, fifty-seven minutes and seventeen seconds (89°57'17") from reference mark No. 12, that reference mark being two thousand sixty-six and nine hundred forty-four thousandths metres (2,066.944 m) in a direction of ninety-seven degrees, twenty-eight minutes and three seconds (97°28'03") from geodetic point 99KA013; from that computation point No. 1002 situated on the high water mark of Lac Guillaume-Delisle in general southwesterly and westerly directions along the high water mark of Lac Guillaume-Delisle and the eastern part of its outlet known as Le Goulet to a point situated approximately three and eighty-five hundredths kilometres (3.85 km) east of the mouth of the said outlet; thence, northerly, along a line perpendicular to the high water mark of Le Goulet, for sixty and ninety-six hundredths metres (60.96 m), thence, in general westerly, northerly and northeasterly directions, along a line parallel to and sixty and ninety-six hundredths metres (60.96 m) inland from the high water mark of Le Goulet and of Hudson's Bay to the point of commencement, namely computation point No. 1077.

The territory made up by Block 3 (Category I) and the strip of Category II lands sixty and ninety-six hundredths metres (60.96 m) in width covers an area of two hundred five and five tenths square kilometres (205.5 km²). The directions given in this technical description are bearings in reference to the SCOPQ system, zone 9 central meridian 76°30', Nad 83 and the distances are in the International System of Units (SI). The reference marks planted in the dividing line between blocks 2 and 3 are made of aluminum and are of the terminus type.

The whole as shown on the plan to the scale of 1/100 000 attached to this technical description, prepared by the undersigned on 2 December 1999 and bearing number ten thousand sixty-nine (10,069) of my minutes. The original of the plan is deposited in the Records of the Service de l'Arpentage of the Ministère des Ressources naturelles du Québec under number "Divers 150-5A-1a".

Prepared in Amos, on the second day of the month of December one thousand nine hundred and ninety-nine, under number ten thousand sixty-nine (10,069) of the minutes of my records and whose original is also deposited in the Records of the Service de l'Arpentage of the Ministère des Ressources naturelles du Québec.

Prepared by: _____

PAUL DESCARREAU,
Land surveyor

**TECHNICAL DESCRIPTION OF BLOCK 6
OF BASSIN-DE-LA-GRANDE-RIVIÈRE-DE-LA-
BALEINE
NEW QUÉBEC TERRITORY
(LOCALITY OF KUUJJUARAPIK/
WHAPMAGOOSTUI)**

BLOCK 6 (proposed Category I Inuit)

A territory situated on the east shore of Hudson's Bay, in the Bassin-de-la-Grande-Rivière-de-la-Baleine; this territory, whose approximate geocentric coordinates are North 55°19' and East 77°42.5', is bounded to the northwest by a line parallel to and sixty and ninety-six centimetres metres (60.96 m or 200 ft) inland from the high water mark of Hudson's Bay, to the northeast by Category II lands, to the southeast by Block 7 made up of Category IA lands, to the south and southwest by the high water mark of Grande-Rivière-de-la-Baleine. This block may be more explicitly described by the following geometric segments, topographic features and other limits:

Commencing at a point situated south of the locality of Kuujjuarapik, on the high water mark of Grande-Rivière-de-la-Baleine, designated as being point "I" on the plan drawn to the scale of 1:50 000 and deposited in the Records of the Service de l'arpentage of the Ministère de l'Énergie et des Ressources under number "Divers 150-5a1"; from that point "I", in a general southwesterly direction, along the high water mark of Grande-Rivière-de-la-Baleine, for one thousand six hundred nine metres and thirty-four centimetres (1,609.34 m or 1.0 mile) to a point situated at the mouth of the river; from that point, northerly and perpendicularly to the high water mark of Grande-Rivière-de-la-Baleine, for sixty metres and ninety-six centimetres (60.96 m or 200 ft) to another point; from that point, westerly, northerly and northeasterly, along a line parallel to and sixty metres and ninety-six centimetres (60.96 m or 200 ft) inland from the high water mark of Hudson's Bay to aluminum reference mark No. 24; thence, along the dividing line between Block 6 and Category II lands, an azimuth of one hundred forty-four degrees and thirty-seven minutes (144°37'), for one thousand three hundred ninety-nine metres and forty-three centimetres (1,399.43 m) to aluminum reference mark No. 21; thence, still along the dividing line between Block 6 and Category II lands, an azimuth of one hundred seventy-eight degrees and thirty minutes (178°30'), for eight hundred fourteen metres and eighteen centimetres (814.18 m) to aluminum reference mark No. 27; thence, along the dividing line between blocks 6 and 7, an azimuth of two hundred fifty-five degrees and sixteen minutes (255°16'), for four hundred sixty-five metres and four hundred eighty-eight millimetres (465.488 m) to aluminum reference mark No. 19-1; thence, along an azimuth of two hundred fifty-five degrees and seventeen minutes (255°17'), for seven hundred ninety-eight metres and eight hundred eighty five millimetres (798.885 m) to aluminum reference mark No. 17-1; thence, still along the dividing line between blocks 6 and 7, an azimuth of two hundred twenty-six degrees and thirty-seven minutes (226°37'), for four thousand one hundred twenty-five metres and four hundred nineteen millimetres (4,125.419 m) to aluminum reference mark No. 10; thence, along an azimuth of two hundred eight degrees and eleven minutes (208°11') for four thousand three hundred ninety-one metres and twenty-nine centimetres (4,391.29 m) to aluminum reference mark No. 4; thence, along an azimuth of two hundred eight degrees, fourteen minutes and seven seconds (208°14'07"), for one hundred sixteen metres and sixteen centimetres (116.16 m) to aluminum reference mark No. 3; thence, still along the said dividing line between blocks 6 and 7, an azimuth of two hundred twenty-five degrees, sixteen minutes and twelve

seconds (225°16'12"), for four hundred ten metres and fifty-seven centimetres (410.57) to aluminum reference mark No. 2, also designated as point "A" on the plan "Divers 150-5a1" mentioned above; thence along the boundary lines passing by points "A", "B", "C", "D", "E", "F", "G", "H", "I", the latter point being the point of commencement, the whole as shown on the said plan "Divers 150-5a1", prepared by Georges-Henri Huard, land surveyor, on 3 December 1979, and on plan "Divers 150-5a2", prepared by the undersigned on 10 February 1984, the latter plan showing the details of the boundaries of the part of the limit included between points "A" and "I" mentioned above.

It is to be noted that the lakes whose approximate geocentric coordinates are:

West	North
77° 42' 41"	55° 19' 08"
77° 41' 53"	55° 19' 31"

are included within the limits of Block 6 (proposed Category I Inuit), while the lakes having the approximate geocentric coordinates:

West	North
77° 44' 37"	55° 17' 00"
77° 43' 51"	55° 17' 49"

are excluded therefrom.

It is also to be noted that the road that crosses the locality of Poste-de-la-Baleine in a general north-south direction and that is made up of lots number 51, 23, 32, part of 54, 130 and 81, is classified as a Category III land and is thus excluded from Block 6 covered by this technical description. That road is shown on the plan of compilation bearing number "Divers 149-5".

This Block 6, made up of proposed Category I Inuit lands, covers an area of fifteen and thirty-five hundredths square kilometres (15.35 km², namely 5.9 mi²), the sixty metre and ninety-six centimetre (60.96 m or 200 ft) wide waterfront strip of Category II land being included in that area.

The three plans "Divers 150-5a1, 150-5a2 and 149-5" mentioned above are deposited in the Records of the Service de l'arpentage of the Ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec.

Directions are astronomical and distances are given in the International System of Units (SI). The values mentioned in this description, except those included between terminus reference marks Nos. 4 and 83-22 (point I) and 17-1 and 27, were taken from the description prepared on 3 December 1979 by Georges-Henri Huard, land surveyor, and revised on 10 February 1984 by Michel Samson, land surveyor.

This technical description voids and replaces that of Block 6 of Bassin-de-la-Grande-Rivière-de-la-Baleine prepared by G.-H. Huard, land surveyor, on 3 December 1979 and revised on 10 February 1984 by Michel Samson, land surveyor, and those prepared by the undersigned on 10 May 1984 and 16 February 1990.

Québec, 29 March 1993

ROBERT BUSSIÈRES,
Land surveyor

Attached " Divers " 12/402

Ref. : (wp) Bloc-6.dt

6504

Gouvernement du Québec

O.C. 862-2004, 8 September 2004

An Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories
(R.S.Q., c. R-13.1)

Transfer to the Corporation foncière d'Umiujaq of the ownership of Category I lands

WHEREAS the Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., c. R-13.1) was enacted to give effect to the provisions respecting the land regime to which the James Bay and Northern Québec Agreement applies;

WHEREAS chapter 6 of the James Bay and Northern Québec Agreement provides for the selection of Category I lands whose ownership will be transferred to the various Inuit landholding corporations incorporated by section 5 of the Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories;